

Til ikke med køber af din Katadyn BeFree™. Ved korrekt anvendelse i overensstemmelse med anvisningerne i denne manual er dette produkt designet til at reducere koncentrationen af de bakterier og protozo-cyster, som er hyppigt forekommer i forskvandskilder, og gøre vandet sikkert at drikke. Produktet opfylder det amerikanske miljøagensurs (EPA) standarder for mikrobiologiske vandrensningssystemer, når det gælder reduktion af bakterier (99,999% Klebsiella terrigena) og protozo-cyster (99,9% Giardia og Cryptosporidium). Det er ideelt til vandtåre, camping i vidmarken eller på rejser i områder, hvor behandlet vand ikke er tilgængeligt.

Forskvand = Ubehandlet vand (søer, floder, bæk, søer, søer m.v.)
 Filtreret forskvand = Drikkevand
 Behandlet forskvand = Behandlet postevand, kemisk desinificeret vand eller kogt desinificeret vand

1 FORSKRIFTSMÆSSIG ANVENDELSE AF Katadyn BeFree™

For at forlænge levetiden på EZ-Clean Membrane™ bør du altid anvende den bedste tilgængelige vandkilde. Undgå stillesående vand i områder med voldsom menneskelig eller animalsk aktivitet.

1. Pres 0,5 liter forskvand gennem Katadyn BeFree™ eller anden mæde, kan du udføre en hurtig og nem integreret i marken. Hvis du har mistanke om, at din Katadyn BeFree™ er blevet beskadiget på en Test af filterets integritet

2. Prøv at blæse luft - med munden - gennem drikkedysen ind i Hydropak™ Membrane™.
VIKTIGT: Integritetsstesten virker kun med en vdt EZ-Clean Membrane™.
 Stop: BRUG IKKE FILTERET! Udskift EZ-Clean Membrane™

Vedligehold Katadyn BeFree™, så den fungerer korrekt.
 A) Hvis Katadyn BeFree™ er udsat i nærheden af hæften Skru EZ-Clean Membrane™ af og på igen. Sørg for at skru EZ-Clean Membrane™ lige på gevindet på Hydropak™ Softflask™ og hispænde og udfør en filterintegritets test for at sikre, at fibre er OK.
 B) Hvis Katadyn BeFree™ har været tabt hårdt, så tæk de hule fibre visuelt (Se afsnit ADVARSEL)

7 GODE RÅD OM ANVENDELSE

C) Hvis vandet løber langsomt, eller Hydropak™ Softflask™ bliver sværere at ydersiden af Hydropak™ Softflask™.
 C) Hvis vandet løber langsomt, eller Hydropak™ Softflask™ bliver sværere at presse, så brug EN af EZ Clean-metoderne (Ryst, Skyll), som er trykt på



Rust
 Fyld Hydropak™ Softflask™ med forskvand & ryst den for enkelt at rengøre EZ-Clean Membrane™ i marken.
 Skyll
 Fjern EZ-Clean Membrane™ og skyll det i en forskvandskilde for at rengøre det i marken (NB: DU MÅ IKKE lade drikkedysen og toppen af filteret komme i kontakt med kontaminerede vandkilder).

7 GODE RÅD OM ANVENDELSE (FORTSAT)

KATADYN®
 MAKING WATER DRINKING WATER

**Katadyn BeFree™
 Water Filtration System™
 0.6L, 1.0L, 3.0L**

DK

KATADYN GROUP

Log ind på vores hjemmeside for at læse mere om hele vores produktsortiment, inklusive Katadyn, Optimus-brændere og Trek'n Eat-fødevarer.

www.katadyn.com
www.optimusloves.com
www.trekneat.com
www.spectrawatermakers.com

Katadyn Products Inc.
 Pfäffikerstrasse 37
 8310 Kempthal
 Schweiz
 Tlf.: +41 44 839 21 11
 customerservice@katadyn.ch

Print No. 8019730/2

11 PRODUKTREGISTRERING & SPECIFIKATIONER

Brug et øjeblik på at registrere dit nye Katadyn-produkt ved at udfylde en kort produktregistreringsformular på www.katadyn.com. Ved hjælp af de oplysninger, du afgiver her, kan vi præsentere dig for produkter, som mere præcist opfylder dine behov og interesser.

Når du registrerer dit Katadyn produkt på nettet på www.katadyn.com (**under afsnittet Service**) deltager du automatisk i en lodtrækning om et gratis produkt fra Katadyn-koncernen. Du vil også modtage information om nye produkter fra Katadyn, Optimus og vores dehydrerede fødevarer (se hjemmesiden for yderligere detaljer).

12 PRODUKTSPECIFIKATIONER

Flowhastighed:	Op til 2 liter vand i minuttet
Filterkapacitet:	Op til 1.000 liter, afhængigt af vandkvaliteten
Vægt:	Katadyn BeFree™ 0.6L: 59 g Katadyn BeFree™ 1.0L: 63 g Katadyn BeFree™ 3.0L: 100 g
Dimensioner:	Katadyn BeFree™ 0.6L: 8,0 x 6,5 x 27,5 cm Katadyn BeFree™ 1.0L: 8,0 x 6,5 x 26,5 cm Katadyn BeFree™ 3.0L: 23 x 7,5 x 44,7 cm

10 Katadyn BeFree™ BEGRÆNSET GARANTI (FORTSAT)

E) **Hvordan får du service?**
 For at gøre brug af denne garanti bedes du returnere din Katadyn BeFree™ til den forhandler, hvor du har købt produktet, med henblik på reparation eller erstatning. Hvis du ikke er fuldt tilfreds med den service, du modtager fra din forhandler, eller hvis du har spørgsmål om denne garanti, er du velkommen til at kontakte Katadyns kundeservice via telefon, e-mail eller brev til:

Katadyn Products Inc.
 Pfäffikerstrasse 37
 8310 Kempthal
 Schweiz
 Tlf.: +41 44 839 21 11
 customerservice@katadyn.ch

F) **Lokal lovgivning**
 Denne garanti giver dig specifikke juridiske rettigheder. Du kan have andre juridiske rettigheder, som varierer fra land til land.

Hvis meddelerne Ryst eller Skyll ikke kan genskabe vandfløvet, så udskift EZ-Clean Membrane™.
 > På lange rejser/ture bør der medbringes en ekstra EZ-Clean Membrane™.

D) Indeslut lufthul i EZ-Clean Membrane™ kan også sænke flowhastigheden. Fyld Hydropak™ Softflask™ med en lille mængde forskvand, luk systemet og drikkedysens hætte, ryst systemet, åben hæften igen og tryk på Hydropak™ Softflask™, indtil luften går gennem EZ-Clean Membrane™.

C) Pres al vandet gennem EZ-Clean Membrane™ med uret.
 B) Hædel opløsningsingen i Hydropak™ Softflask™. Luk systemet ved at skru hæften på, så brug 4 dråber almindelig klornatrium.
 A) Fyld ind en 0,5-liters beholder med filteret eller behandlet vand og tilsæt 1 vækst inde i EZ-Clean Membrane™ for opbevaring for at forhøje mikrobiologisk

7 GODE RÅD OM ANVENDELSE (FORTSAT)

Desinficer Katadyn BeFree™ for opbevaring for at forhøje mikrobiologisk vækst inde i EZ-Clean Membrane™.

A) Fyld ind en 0,5-liters beholder med filteret eller behandlet vand og tilsæt 1 Micropur MP1 rensesubstans eller Micropur Forte (MF 100H). (Hvis du ikke har det, så brug 4 dråber almindelig klornatrium.)
 B) Hædel opløsningsingen i Hydropak™ Softflask™. Luk systemet ved at skru hæften på, så brug 4 dråber almindelig klornatrium.
 C) Pres al vandet gennem EZ-Clean Membrane™ med uret.
 D) Lad komponenterne lufttørre fuldstændigt, før du samler systemet igen.
 NB: Når du tager Katadyn BeFree™ fra Hydropak™ Softflask™, isæt den nye EZ-Clean Membrane™ ved at skru den ind i Hydropak™ Softflask™ med uret.

Levetiden for EZ-Clean Membrane™ afhænger af vandkvaliteten. Rengør den jævnligt for at forlænge levetiden på EZ-Clean Membrane™. For at sikre optimal filteringssevne bør EZ-Clean Membrane™ udskiftes efter 1.000 liter, eller hvis vandfløvet bliver langsomt eller standser (se "Gode råd om anvendelse" for at sikre optimal ydeevne).

8 LANGTIDSOPBEVARING (NÅR TUREN ER SLUTT)

6 FILTERPATRONENS KAPACITET & UDSKIFTNING

Udskiftning af EZ-Clean Membrane™ Installation
 Katadyn BeFree™ EZ-Clean Membrane™ reservepatroner fås hos den forhandler, hvor du har købt Katadyn BeFree™. For at udskifte EZ-Clean Membrane™ skal du dreje hæften mod uret og fjerne EZ-Clean Membrane™ fra Hydropak™ Softflask™. Isæt den nye EZ-Clean Membrane™ ved at skru den ind i Hydropak™ Softflask™ med uret.

10 Katadyn BeFree™ BEGRÆNSET GARANTI

2 ÅRS BEGRÆNSET GARANTI på Katadyn BeFree™

A) **Hvad dækker garantien?**
 Det garanteres, at din Katadyn BeFree™ er fri for fejl i materialer og udførelse.

B) **Hvor længe varer garantidækningen?**
 Denne garanti varer i to år fra købsdatoen for din Katadyn BeFree™.

C) **Hvad gør Katadyn?**
 Hvis der opstår fejl i materialer eller udførelse inden for den toårige garantiperiode, Katadyn efter eget skøn enten reparere eller udskifte din Katadyn BeFree™.

D) **Hvad er ikke dækket?**
 Denne garanti dækker ikke eventuelle skader forårsaget af forkert brug/ misbrug af produktet eller manglende overholdelse af anvisningerne i denne vejledning omkring korrekt anvendelse, vedligeholdelse, rengøring eller opbevaring. Ej heller dækker denne garanti, og udelukker udtrykkeligt dækning af, eventuelle tilfældige skader eller følgeskader, som måtte opstå som et resultat af produktets køb, anvendelse eller ydeevne. Lovgivningen i visse lande tillader ikke udelukkelse eller begrænsning af tilfældige skader eller følgeskader, så ovennævnte udelukkelse eller begrænsning gælder muligvis ikke for dig.

2 ADVARSLER

Ukorrekt anvendelse af Katadyn BeFree™ eller indtagelse af ubehandlet drikkevand kan medføre eksponering for skadelige mikroorganismer og øget risiko for sygdomme. Nedsæt din risiko for at blive syg ved at følge advarselne og anvisningerne i denne manual og ved at uddanne dig selv i sygdomsforebyggelse i vildmarken/på rejser.

DU ER ANSVARLIG FOR DIN EGEN OG DIT REJSEFØLGES SIKKERHED. BRUG DIN SUNDE DØMMEKRAFT.

Ukorrekt brug af Katadyn BeFree™ eller anvendelse af en beskadiget eller kontamineret EZ-Clean Membrane™ udsætter dig for skadelige mikroorganismer og øger din risiko for at blive ramt af mave-/tarmilidelser. Læs hele denne manual, før du samler eller anvender Katadyn BeFree™, og følg alle anvisninger omhyggeligt. Hvis du har nogle spørgsmål, kan du kontakte Katadyn på +41 44 839 21 11, sende en e-mail til customerservice@katadyn.ch eller besøge vores hjemmeside på www.katadyn.com

- Katadyn BeFree™ fjerner ikke virus.
- Brug aldrig Katadyn BeFree™ til at filtrere havvand eller brakvand eller kemisk kontamineret vand såsom vand fra minedamme eller vand tæt på landbrugsvirksomheder. Katadyn BeFree™ kan ikke fremstille drikkevand af disse vandkilder og fjerner ikke kemikalier eller radioaktive materialer eller partikler mindre end 0,1 µm.
- Må ikke bruges i frostvejr (en frossen EZ-Clean Membrane™ kan føre til, at mikroorganismer slipper igennem og dermed føre til sygdom).
- Ukorrekt påskruning af hæften til Hydrapak® SoftFlask™ kan forårsage væskelækager og resultere i sygdomme.
- Undgå at holde om eller klemme EZ-Clean Membrane™ med hånden, mens du åbner eller lukker Katadyn BeFree™ (som vist på diagrammet på næste side). Hold forsigtigt i toppen af flasken, når du åbner eller lukker Katadyn BeFree™, således at EZ-Clean Membrane™ kan rotere frit inde i flasken. Hvis du holder om eller klemmer EZ-Clean Membrane™, mens du åbner eller lukker Katadyn BeFree™, kan det føre til skader eller brud på filtermembranen og dermed kompromittere/bskadige filtret (hvilket kan gøre det muligt for skadelige mikroorganismer at slippe gennem filtret og føre til sygdom).

2 ADVARSLER (FORTSAT)



Undgå at holde om eller klemme EZ-Clean Membrane™ med hånden, mens du åbner eller lukker Katadyn BeFree™



Skyl ikke EZ-Clean Membrane™ vandret under rindende vand – det kan adelægge de hule fibre



Berør ikke de hule fibre med et værktøj eller fingrene.



2 ADVARSLER (FORTSAT)

- Hvis Katadyn BeFree™ har været tabt i en ferskvandskilde, så følg anvisningerne på langtidsoptbevaring for at desinficere filtret, før det bruges igen. Hvis Katadyn BeFree™ er beskadiget eller kontamineret, må den ikke anvendes.
- Lad ikke ferskvand kontaminere de udvendige dele (drikkedyse, filterudgang).
- For at minimere risikoen ved filtrering af vand må der ikke stænkes snavset vand eller ferskvand på drikkedysen, og man må ikke dele drikkedysen med andre (NB: Sygdomme kan spredes ved at dele drikkedyse med andre)
- Undgå at filtrere andre stoffer eller væsker end ferskvand gennem Katadyn BeFree™, ellers kan EZ-Clean Membrane™ blive beskadiget eller kontamineret.
- For langtidsoptbevaring skal EZ-Clean Membrane™ desinficeres omhyggeligt for at forhindre vækst af skimmel, mug og bakterier, som kan forårsage sygdom (se Langtidsoptbevaring)
- EZ-Clean Membrane™ eller drikkedysen må ikke desinficeres i opvaskemaskine eller mikrobølgeovn. Den stærke varme vil beskadige eller smelte komponenterne. Hydrapak® SoftFlask™ kan rengøres i en opvaskemaskine på øverste hyld.
- Find altid den bedst mulige ferskvandskilde.
- Vær altid forsigtig ved håndtering af Katadyn BeFree™.
- Forlæng filtrets levetid ved at bruge en af følgende EZ Clean-metoder: RYST eller SKYL for hver 5 liter (se Gode råd om anvendelse).
- På lange rejser/ture bør der medbringes en ekstra Katadyn EZ-Clean Membrane™.
- LÆS, FORSTÅ OG FØLG ALLE anvisninger og advarsler i denne manual, før du Katadyn BeFree™. Hvis du ikke følger alle advarsler og anvisninger, kan det føre til eksponering for skadelige mikroorganismer og sygdom.

3 VIGTIG SIKKERHEDSMEDDELELSE

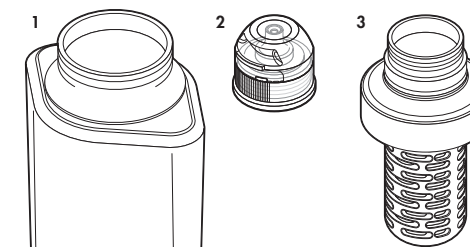
Læs dette før du bruger Katadyn BeFree™

Når du rejser i udlandet, er på campingferie eller vandretur, løber du en risiko for at udvikle sygdomme, lige fra besværlig og ubehagelig diarré til mere alvorlige sygdomme forårsaget af protozoa-cyster (f.eks. Giardia, Cryptosporidium), virus og bakterier. De mikroorganismer, som forårsager disse sygdomme, findes ofte i den mad og det vand, du indtager. Søer, floder, åer og den lokale vandforsyning kan også være kontamineret. For at minimere risikoen for at udvikle disse sygdomme foreslår vi, at du konsulterer din læge eller Statens Serum Institut 4-6 uger, før du skal af sted. Og under rejsen skal du sørge for at tilberedt mad er ordentligt kogt/stegt i henhold til gældende anvisninger. Udvælg ikke-tilberedte fødevarer (frugt, nødder mv.) med intakt skind eller skaller, og desinficér altid hænderne grundigt, før du skræller dem. Vask hænder med sæbe og varmt vand grundigt og ofte (og brug et desinficeringsmiddel), især før du spiser eller tilbereder mad. Du bør ligeledes opfordre alle i rejsefølget til at vaske hænder hyppigt. Mikroorganismer kan sprede sig til fælles udstyr fra et medlem af rejsefølget, som ikke vasker ordentligt hænder. Undgå at dele personlige genstande (f.eks. læbepomade, spisebestik, tandbørster, vandflasker eller bideventiler på drikkeposer). Sørg for at alle fødevarer er korrekt tilberedt og gennemstegt/-kogt. Filtrér alt drikkevand med din Katadyn BeFree™, inklusive det vand du bruger til at børste tænder, vaske ansigt mv. i henhold til anvisningerne i denne manual.

Hvis der er risiko for virus i vandet, skal du bruge et anerkendt desinficeringsmiddel som f.eks. Katadyn Micropur MP1 rensetabletter eller Micropur Forte (MF 100F), i kombination med Katadyn BeFree™ (NB: Følg alle anvisninger for korrekt anvendelse af Micropur MP1 eller Micropur Forte (MF 100F) og afvent en passende behandlingstid, eller kog vandet (skal koge kraftigt i ca. 1 minut) (NB: Katadyn BeFree™ fjerner ikke virus).

4 HOVEDBESTANDELE I SYSTEMET

- (1) Hydrapak® SoftFlask™
- (2) Drikkedyse
- (3) EZ-Clean Membrane™ (hule fibre)

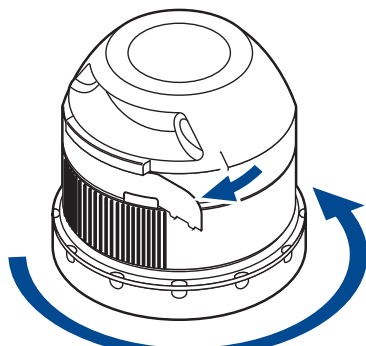


Figur (1) Hovedbestanddele

5 OPSÆTNING AF PRODUKTET

Katadyn BeFree™ kræver minimal opsætning. For at opnå det bedste resultat bør du afprøve produktet, før du tager af sted, og blive fortløbig med dets anvendelse.

Fjern de to forseglende lukninger af drikkedysen (se figur 2):

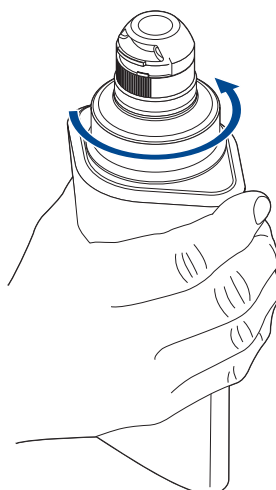


Figur (2) Fjernelse af de forseglende lukninger

Skyl systemet ved at køre ca. 0,5 liter filtreret eller behandlet vand gennem EZ-Clean Membrane™ (hule fibre) for at fjerne harmløse partikler og støv. Se det efterfølgende afsnit «Normal drift» for anvisning på filtrering af vand.

6 NORMAL BRUG

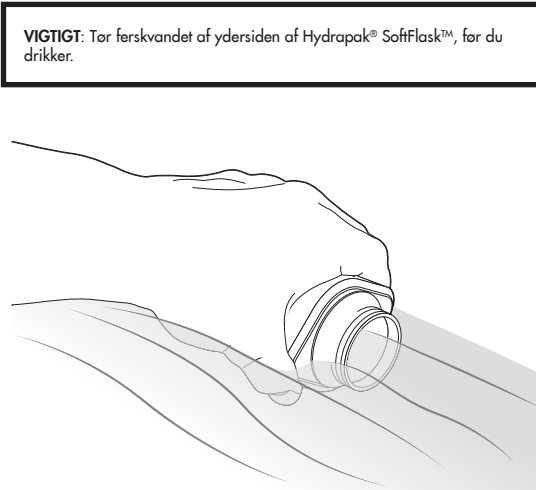
- A) Åbn systemet ved at holde i toppen af Hydrapak® SoftFlask™ og skruer EZ-Clean Membrane™ mod uret (blå ring) (se figur 3).



Figur (3) Åbning

6 NORMAL BRUG (FORTSAT)

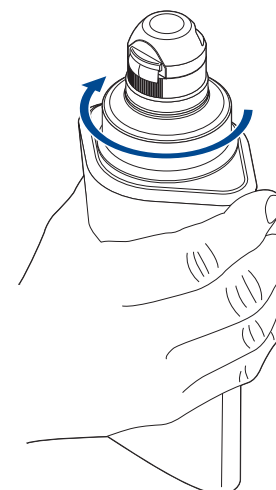
- B) Fyld Hydrapak® SoftFlask™ med ferskvand (ikke salt- eller brakvand) fra den bedste tilgængelige kilde (f.eks. en klar sø, flod eller å, en vandhane eller et springvand) (se figur 4).



Figur (4) Fyldning

6 NORMAL BRUG (FORTSAT)

- C) Luk systemet ved at skruer filtret med uret på Hydrapak® SoftFlask™. Vær omhyggelig med at skruer gevindt korrekt på og undgå at gevindt går skævt, således at der opnås en tæt forsegling (se figur 5)



Figur (5) Lukning

6 NORMAL BRUG (FORTSAT)

- D) Pres forsigtigt på Hydrapak® SoftFlask™ eller drik direkte af drikkedysen (det bedste resultat opnås ved at vende bunden i vejret og presse let på Hydrapak® SoftFlask™ - se figur 6).



Figur (6) Drikning

- E) Nyd det filtrerede ferskvand fra din Katadyn BeFree™!